



# SOLUTIONS / LÖSUNGEN

## RALLYE BILINGUE



## Une journée à Sarrebruck

**EIN TAG IN SAARBRUCKEN  
UNE JOURNEE A SARREBRUCK  
RALLYE**

1

**SOLUTIONS / LÖSUNGEN**

**Réponse 1**



**Saint-Pierre (avec la barbe) :  
un livre et une clé**

*Sankt Peter (mit dem Bart):  
ein Buch, ein Schlüssel*



**Saint-Jean :  
un calice**

*Sankt Johannes :  
ein Kelch*

**4 termes communs**  
*4 gemeinsame Begriffe*

**cheveux bouclés/locken – sérieux/fleißig – togel/die Toga – debout/stehend**

**Réponse 2**



**Il y a plus que 12 carillons. Es gibt mehr als 12 Glöckchen.**



**le tramway / die Straßenbahn.**

**Réponse 3**



**Le paysan porte une corbeille et un petit sanglier (marcassin).**

*Der Bauer trägt einen Korb und ein junges Wildschwein.*



**Saint-Georges terrasse le dragon.**

*Der Drache wird von Sankt Georg getötet.*

**Réponse 4**

**rose rouge de Saint-Jean**

**Lion argenté**  
*versilberter Löwe*



**marteaux et tenailles des aciéries**  
*Hammer und Kneifzange*

**Réponse 5**

**Il y a 4 vitraux. Es gibt 4 Kirchenfenster.**

**Sur les girouettes, il y a un aigle. Auf den Wetterfahnen sieht man einen Adler.**

## Réponse 6



2 Frösche  
Frosch signifie grenouille (Frösche : pluriel)

## Réponse 7



## Réponse 8



1718



« botte ».



en verre de loupe, légèrement arrondies  
Die Glasfenster sind leicht gewölbt

## Réponse 9



Il y a 5 bassins : 1 central et 4  
autour.  
Au centre : une colonne et une  
vasque (vase) posé sur son sommet.

Es gibt 5 Becken, 1 in der Mitte und 4  
kleinere.  
In der Mitte ist eine Säule mit eine Vase  
darauf.

## Réponse 10

Nom d'un magasin / Name eines Geschäfts.



## Réponse 11

Ein Buch



à partir de 1754  
rose – blanc – or  
deux orgues  
Les vitraux sont incolores.

ab 1754  
rosa-weiß-gold  
zwei Orgeln  
Die Kirchenfenster sind weiß und durchsichtig

## Réponses 12

Les 4 mains le long de la corde représentent le temps qui passe / *die vergehende Zeit*

3

Une main  
d'enfant  
*eine Kinderhand*

Le bracelet  
*das Armband*

Une main de femme  
*Die Frauenhand*

Le chapelet  
*der Rosenkranz*

La vieille femme  
*Die alte Frau*



Les signes du zodiac  
*das Tierkreiszeichen*



Une alliance  
*der Ring*



Les mains qui représentent la mort  
*Die Hände stellen den Tod dar.*



## Réponse 13

La place de l'opéra théâtre est la Tbilisser Platz ?  
18 colonnes autour du bâtiment.

*Der Operplatz ist der Tbilisser Platz  
18 Säulen*

Le pont se nomme « *alte Brücke* »  
La rivière se nomme « *Die Saar* »

## Réponse 14

1514

## Réponse 15

Croquis légendé / *Die Skizze*

## Réponse 16

Saar et Brücken.

Cela signifie « les ponts de la Sarre ». *Das bedeutet die Brücken über der Saar.*

## Réponse 17



## Réponse 18

Le château est blanc.  
La cour du château forme un U  
Le musée « *Historisches Museum* ».

*Das Schloss ist weiß.  
Die Form des Schlosses ist ein U.  
Das historische Museum.*

## Réponse 19

Année MDCCL : 1750

## Réponse 20



Un visage / *ein Gesicht*  
Utile pour évacuer l'eau / *Nötig, um das Wasser abfließen zu lassen*

## DEVINETTE / RÄTSEL

Les bâtiments sont souvent roses. C'est du gré rose.  
*Die Gebäude sind häufig rosa. Dieser Stein wird rosa Sandstein genannt.*